

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

**Procedura di selezione per la chiamata a professore di II fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 18, commi 1 e 4, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale 10/L1 ,
(settore scientifico-disciplinare __L-Lin/ 10)
presso il Dipartimento di Lingue, letterature, culture e mediazioni, Codice concorso 5560**

**Cristina Paravano
CURRICULUM VITAE**

INFORMAZIONI PERSONALI

COGNOME	PARAVANO
NOME	CRISTINA

TITOLI

TITOLO DI STUDIO

Laurea Triennale conseguita presso l'Università degli Studi di Milano in data 12 luglio 2005.

Tesi: "*Measure for Measure* di William Shakespeare e la *Bibbia* di James I." Relatore: Prof.ssa Anna Anzi, co-relatore: Prof.ssa Margaret Rose. 110/110.

Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee conseguita presso l'Università degli Studi di Milano in data 16 luglio 2007. Tesi: "William Shakespeare e le *Metamorfosi* di Ovidio."

Relatore: Prof.ssa Anna Anzi, co-relatore: Prof.ssa Margaret Rose. 110/110 e lode.

**TITOLO DI DOTTORE DI RICERCA O EQUIVALENTI, OVVERO, PER I SETTORI
INTERESSATI, DEL DIPLOMA
DI SPECIALIZZAZIONE MEDICA O EQUIVALENTE, CONSEGUITO IN ITALIA O
ALL'ESTERO**

Dottorato di ricerca in anglistica conseguito presso l'Università degli Studi di Milano in data 24 gennaio 2011.
Tesi nell'ambito della storia del teatro inglese intitolata "Refashioning the Self in Richard Brome's Theatre".
Tutor: Prof.ssa Margaret Rose, Co-tutor Prof. Richard Allen Cave (Royal Holloway and Bedford College, Londra); AIR url: 2434/151777.

ALTRI TITOLI CONSEGUITI

- Abilitazione all'insegnamento TFA (ex A346, attuale A24, lingua e letteratura/cultura inglese alla scuola superiore) conseguita presso l'Università degli Studi di Milano in data 10 luglio 2013.
- Master universitario di 2° livello in modalità e-learning
- Didattica della Lingua e della letteratura inglese, erogato da Università di Roma Tor Vergata, 17 ottobre 2014.
- Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di professoressa associata (8/7/2024-8/7/203

ATTIVITÀ DIDATTICA

INSEGNAMENTI E MODULI

Professore a contratto dal 2019

A.A 2018/2019

Università degli Studi di Milano

Dipartimento di Studi Storici

Laboratorio di Lingua inglese 40 ore, 3 CFU, secondo semestre

Civiltà e Lingua inglese 60 ore L-LIN/10 e L-LIN/12, 9 CFU, secondo semestre

Dipartimento di Beni Culturali e Ambientali

Lingua Inglese 40 ore, 6 CFU, secondo semestre

A.A 2019/2020

Università degli Studi del Piemonte Orientale

Dipartimento di Studi Umanistici

Lingua inglese Business English 2° anno 64 ore didattica e 12 supporto alla didattica (annuale)

Lingua inglese Business English 3° anno 32 ore didattica e 12 supporto alla didattica (annuale)

Lingua inglese General English 32 ore didattica e 12 supporto alla didattica (annuale)

Università degli Studi di Milano

Dipartimento di lingue e letterature straniere

Letteratura Inglese 1 60 ore, 9 CFU (secondo semestre)

A.A. 2020/2021

Università degli Studi di Milano

Lingua inglese (Comunicazione e Società) 60 ore (livello B1) 9 CFU, primo trimestre

Language in Politics (Scienze Politiche) 60 ore (livello B2), 9 CFU secondo trimestre

Dipartimento di lingue e letterature straniere

Letteratura Inglese 1 60 ore, 9 CFU secondo semestre

A.A. 2021/22

Università degli Studi di Milano

Lingua inglese (Comunicazione e società) 60 ore (livello B1) 9 CFU primo trimestre

Language in Politics (Scienze Politiche) 60 ore (livello B2) 9 CFU secondo trimestre

Dipartimento di lingue e letterature straniere

Letteratura Inglese 1 60 ore, 9 CFU secondo semestre

A.A. 2022/23

Università degli Studi di Milano

Lingua inglese (Comunicazione e società) 60 ore (livello B1) 9 CFU, primo trimestre

Language in Politics (Scienze Politiche) 60 ore (livello B2) 9 CFU, terzo trimestre

Università dell'Insubria

Lingua inglese (informatica) 48 ore (livello B1) 6 CFU, secondo semestre

AA. 2023/24

Università degli Studi di Milano

Lingua inglese (Comunicazione e società) 60 ore (livello B1) 9 CFU Primo trimestre

Università dell'Insubria

Lingua inglese (informatica) 48 ore (livello B1) 6 CFU secondo semestre

Civica scuola interpreti e traduttori Altiero Spinelli (Milano)

Letteratura inglese 20 ore, 4 CFU secondo semestre

ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI

ATTIVITÀ DI RELATORE DI ELABORATI DI LAUREA, DI TESI DI LAUREA MAGISTRALE, DI TESI DI DOTTORATO E DI TESI DI SPECIALIZZAZIONE

Tesi (presso Università degli Studi di Milano)

Margherita Biraghi, “L’Amleto per Tom Stoppard: tre reinterpretazioni” (A.A. 2020-21).

Margherita Civinini, “La decostruzione del femminismo in Top Girls” (A.A. 2021-22).

Valentina Gadda, “‘O, what a noble mind is here overthrown’: le diverse declinazioni della follia in Hamlet” (A.A. 2021-22).

Ester Pigazzini, “I due Amleto shakespeariani: un padre e un figlio sulla soglia di due epoche” (A.A. 2021-22).

Eva Travascio, “‘As I am man, as I am woman’: la fluidità di genere in Twelfth Night” (A.A. 2021-22).

Paolo Vaccani, “Shakespeare: la parola che educa” (A.A. 2022-2023)

Deborah Visconti “Il teatro di Oscar Wilde” (da discutere A.A. 2023-2024)

Clara Pirola “Famiglie e fazioni alla corte di Enrico VIII” (da discutere A.A. 2023-2024)

Elena Todaro “L’amore nell’opera di John Donne” (da discutere A.A. 2023-2024)

SEMINARI: organizzazione

2016-2017 Organizzazione e realizzazione di un seminario sulla traduzione per la scena con Riccardo Tabilio (drammaturgo e *Dramaturg* della scuola Paolo Grassi, Milano) durante il corso di Storia del teatro inglese (Prof. Margaret Rose); *reading* di alcune scene della traduzione della commedia di Richard Brome *The Sparagus Garden* a cura di alcuni allievi della Scuola Civica “Paolo Grassi” con Richard Allen Cave; presentazione del volume *Richard Brome. Il giardino degli asparagi*, a cura di Cristina Paravano (Ledizioni, 2017).

2019. Convegno ESRA (European Shakespeare Research Association) 2019. Organizzazione del seminario “The geopolitics of Shakespeare’s ads” con Maria Elisa Montironi e Stephen O’Neill.

2022 European Society for the Study of English Conference 2022 Organizzazione del seminario “Shakespeare, Women and Cultural Contexts” insieme a Marissia Fragkou e Maria Elisa Montironi.

SEMINARI: invito

11 dicembre 2023 Seminario presso l'Università degli Studi di Padova "Philip Massinger and the art of repeating oneself" (Seminario di anglistica e americanistica curato da Marilena Parlato e Anna Scacchi)

ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

Monografie

- 1) *Metamorphosis Shakespeare e Ovidio, due maestri a confronto*. Firenze: AthenaEditoriale, 2011, pp. 188, ISBN 9788897704027.
- 2) *Performing Multilingualism on the Caroline Stage in the Plays of Richard Brome*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2018, ISBN 978-1-5275-0593- 3.
- 3) *Massinger's Italy. Re-Imagining Italy in the Plays of Philip Massinger*, Londra e New York: Routledge, 2023. Anglo-Italian series diretta da Michele Marrapodi.

Traduzioni

- 1) Maggie Rose, "ExpoShakespeare Our Personal Trainer", *Stratagemmi* 31(2015), pp.187–198.
- 2) *Richard Brome, Il giardino degli asparagi*, Milano, Ledizioni, 2017, pp. 386, ISBN 9788867055777.

Articoli in rivista e contributi a volumi

- 1) "Il Progetto Caryl Churchill: una drammaturga da scoprire" (con Francesca Gorini), *Stratagemmi: prospettive teatrali*:9 (marzo 2009), pp. 109–132.
- 2) "The space of identity and the identity of space in *The City Wit* by Richard Brome", *Sederi Yearbook* 21 (2011), pp. 71–90. (rivista internazionale, fascia A)
- 3) "*Measure for Measure* and the Bible of James I." pubblicazione online degli atti del convegno "Shakespeare and his contemporaries Graduate Conference." Firenze, autunno 2012, pp. 107–115 (<http://www.britishinstitute.it/it/index.asp>)
- 4) Refashioning language in Richard Brome's theatre: comic multilingualism in action," *ETC* 6.1 (2013) a special issue on "Multilingualism in the drama of Shakespeare and his contemporaries" guest-edited by Dirk Delabastita (University of Namur) and Ton Hoenselaars (Utrecht University), pp. 158–175.
- 5) "Richard Brome and the Middle Temple: the triumph of justice?" *Literature and Law GRAAT* Online issue, luglio 2013.
- 6) "Shakespeare e Hunger Games: what's in a name?" *Cenobio*, giugno 2014, pp. 49–58.
- 7) "Real and metaphorical hunger: the case of the *Divergent Trilogy*," *Altre Modernità* 13, 2015 pp. 121–

135, <http://riviste.unimi.it/index.php/amonline/article/view/4836>. (rivista di fascia A)

- 8) “‘The devil looks ten times worse with a white face’: colours in Richard Brome’s *The English Moor*”, *E-Rea*, giugno 2015, <https://erea.revues.org/4309>.
- 9) “Roger di Ware: un masterchef medievale nei *Canterbury Tales* di Chaucer”, in *Non Solo Porridge*, a cura di Francesca Orestano, Milano: Mimesis, 2015, pp. 15-22.
- 10) “Cibo e vendetta in *Titus Andronicus*”, in *ExpoShakespeare. Il Sommo Gourmet, il cibo e i cannibali*, a cura di Paolo Caponi, Mariacristina Cavecchi e Margaret Rose, Milano: Ledizioni, 2016, pp. 65–80.
- 11) “A ‘dark’ period in the seventeenth century: drama in the Caroline age,” in *Studies in Literature and Culture* (SILC), a special issue on “Golden epochs and dark ages. Perspectives on the past”, a cura di Anna Antonowicz e Tomasz Niedokos, 2016, pp. 153–164.
- 12) “Glimpses of Rome in the theatre of Richard Brome”, *Textus* 3, 2016 “The Uses of Rome in English Renaissance Drama,” a cura di Lisa Hopkins e Domenico Lovascio, pp. 163–184 (rivista di fascia A)
- 13) “Consciousness explored in *The Maze Runner Trilogy*”, in *Novelistic Inquiries into the Mind*, a cura di Grzegorz Maziarczyk and Joanna Klara Teske, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 163-178.
- 14) “Veronica Roth” in *Critical Survey of American Literature*, a cura di Steven G. Kellman, Salem Press, 2016, pp. 2595-2600 (su invito).
- 15) “*Twelfth Night* secondo i Propeller: una questione di gender”, in *Dal Testo alla scena*, a cura di Mariangela Tempera e Keir Elam, Bologna: Emil, 2017, pp. 243–60.
- 16) “‘Youle zee zuch an altrication in him as never was zeen in a brother’: Somerset Dialect in Richard Brome’s *The Sparagus Garden*”, *Status Quaestionis* “North and South British dialects in fictional dialogue,” a cura di Irene Ranzato, febbraio 2017, pp. 104–121, <http://ojs.uniroma1.it/index.php/statusquaestionis/article/view/13834/13601> (rivista di fascia A).
- 17) “Dormivo e sognavo che non ero al mondo: Risonanze shakespeariane nell'opera di Alda Merini”, *Annali di Ca’ Foscari*, 2017, pp. 73–90, <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/riviste/annali-di-ca-foscari-serie-occidentale/2017/51/dormivo-e-sognavo-che-non-ero-al-mondo/>
- 18) “‘The guy who wrote Romeo and Juliet’: Shakespeare and Young Adult fiction,” *Altre Modernità*, special issue “Will Forever Young! Shakespeare & Contemporary Culture,” a cura di Mariacristina Cavecchi, Cristina Paravano e Margaret Rose, Novembre 2017, pp. 46–59, <https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/article/view/9177> (rivista di fascia A).
- 19) “Translating and adapting Richard Brome for the Italian stage”, in *Soggetti situati. Letteratura, identità, alterità*, a cura di Stefania Arcara, Manuela D’Amore, Anita Fabiani, Pisa: ETS, 2017, pp. 129–138.
- 20) “Roger of Ware: a medieval masterchef in Chaucer’s *Canterbury Tales*” in *Not Just Porridge: English Literati at Table*, a cura di Francesca Orestano e Michael Vickers, Oxford: Archeopress, 2017, pp. 1-12.
- 21) “‘Reappropriating’ Romeo and Juliet: the play restored to Italy,” *New Theatre Quarterly* XXXIV, part 2, maggio 2018, pp. 186–194, <https://doi.org/10.1017/S0266464X18000088> (rivista internazionale)

di fascia A).

- 22) "Teaching Shakespeare through dystopian fiction: Suzanne Collins's *The Hunger Games* and Lauren Oliver's *Delirium*", in *Shakespeare, Our Personal Trainer*, a cura di Margaret Rose, Cristina Paravano, e Roberta Situlin, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2018, pp. 134-147.
- 23) "A contact zone in seventeenth century England: the case of Richard Brome's *A Jovial Crew*," in *Contact Zones: Cultural, Linguistic and Literary Connections in English*, a cura di Maria Micaela Coppola, Francesca Di Blasio, Sabrina Francesconi, Trento: Università degli Studi di Trento, serie Labirinti, 2019, pp. 239-252.
- 24) "'Discourse is heavy, fasting': food imagery in *Titus Andronicus* and *Cymbeline*", *Shakespeare* 15.4, 2019, pp. 344-55, <https://doi.org/10.1080/17450918.2019.1649304> (rivista internazionale di fascia A).
- 25) "Roméo et Juliette: de la Haine à l'Amour: a controversial adaptation", *Borrowers and Lenders*, Novembre 2019, pp. 1-23, <http://www.borrowers.uga.edu/784352/show2>
- 26) "Echoes from Statius in Massinger's *The Roman Actor* (1626)", *Notes and Queries*, 66.4, December 2019, pp. 533-535, <https://doi.org/10.1093/notesj/gjz135>. (rivista internazionale di fascia A).
- 27) "'Memories need to be shared': la trasmissione della memoria culturale nella distopia da Mary Shelley a *Divergent*", in *La Questione Romantica*, 12 1-2, 2020, pp. 195-203. (rivista di fascia A).
- 28) "'The beauties of the time:' Roman Women in Philip Massinger's *The Roman Actor*", in *Roman Women in Shakespeare and his Contemporaries*, a cura di Domenico Lovascio, Kalamazoo: MIP, 2020, pp. 185-207.
- 29) "'Peden bras vidne whee bis cregas': Cornish dialect on the early modern stage", in *The Dialects of British English in Fictional Texts*, a cura di Donatella Montini e Irene Ranzato, Londra e New York: Routledge, 2021, pp. 91-107.
- 30) "The influence of *The Maid of Honour* on *The Roman Actor*," *Notes and Queries*, 68. 2, giugno 2021, 181-184, <https://doi.org/10.1093/notesj/gjab056> (rivista internazionale di fascia A)
- 31) "Developing the F-Word: Representing Adolescent Womanhood and Race in Cecelia Ahern's young-adult dystopian novels", in *Intersectional, Feminist and Non-Binary Approach to Speculative Literature, Film and Art in the 21st Century: The Postworld In-Between Utopia and Dystopia*, a cura di Katarzyna Ostalka e Tomasz Fisiak, London and New York: Routledge, 2021.
- 32) "My kingdom for an i-phone: Shakespeare and mobile phones" in *Lingue e Linguaggi*, Experiencing Shakespeare in a Digital Environment, a cura di Alessandra Squeo, Reto Winckler, e Maddalena Pennacchia, 2021, pp. 151-67 (rivista di fascia A).
- 33) "Italy in Philip Massinger's *The Maid of Honour*", *Ben Jonson Journal* 29.1, 2022, pp. 76-98. (rivista internazionale di fascia A).

- 34) “‘Remembrance of things past’: classical and Renaissance echoes in Philip Massinger’s *The Roman Actor*,” *Sederi Yearbook* 32, 2022, pp. 87-110 (rivista internazionale di fascia A).
- 35) “A new source for Philip Massinger’s *The Great Duke of Florence*”, *Notes and Queries* 70.1, 2023, 19-21, DOI:10.1093/notesj/gjad006 (rivista internazionale di fascia A).
- 36) “‘My maine hope is, to begin the sport at Millaine’: Italy in Philip Massinger’s *The Duke of Milan*”, *Early Theatre* 26.1, 2023, pp. 53-71 (rivista internazionale di fascia A).
- 37) “Renaissance Drama: Excluding Shakespeare”, Cristina Paravano e altri, *The Year's Work in English Studies*, 102.1, 2023, pp. 457-508.
- 38) “‘After the fashion of Italy’: Richard Brome and Italian culture”, *Renaissance Studies*, Ottobre 2023, 1-19, <https://doi.org/10.1111/rest.12909> (rivista internazionale di fascia A).
- 39) “Re-visioning Shakespeare through jewels: the case of Marla Aaron”, *Linguae&* 24.2, 2023, pp. 133-51 (rivista di fascia A).
- 40) “The influence of Ariosto’s *Orlando Furioso* on Fletcher and Massinger’s *The Sea Voyage*”, *Notes and Queries* 71.2, giugno 2024, 198-201, <https://doi.org/10.1093/notesj/gjae024> (rivista internazionale di fascia A).
- 41) “To Wear or not to Wear? Shakespeare and Fashion Ads in the 21st Century,” in *Local/Global Shakespeare and Advertising*, a cura di Marta Minier, Maria Elisa Montironi e Cristina Paravano, pp. 211-28, London and New York: Routledge, 2024.
- 42) “Renaissance Drama: Excluding Shakespeare”, Cristina Paravano e altri, *The Year's Work in English Studies* 103, pp. 1-22. <https://doi.org/10.1093/ywes/maae010>

Recensioni

- 43) “Roberta Mullini. *Più del bronzo. Voci della poesia inglese della Grande Guerra*”, *Altre Modernità* 21, 2019, pp. 354–56, <https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/article/view/11690>.
- 44) “Michela Compagnoni, *I mostri di Shakespeare. Figure del deforme e dell'informe*. Roma, Carocci 2022”, *Status Quaestionis* 25, 2023, pp. 415-8, <https://doi.org/10.13133/2239-1983/18584>

In pubblicazione

“‘I have aym’d my black shafts at white markes’: colours in *The Queen of Corinth*”, *Cahiers Elisabéthains* (2024)

“Here’s a Bradamanta”: Ariosto’s Women in the Fletcher and Massinger Canon”, in *A Reader’s Research Guide to Ariosto in Shakespeare’s England*, a cura di Stefano Jossa e Michele Marrapodi, Routledge. (2025)

In peer review

Articolo su rivista: “O my prophetic soule”: Shakespeare’s influence on Fletcher and Massinger’s *The Double Marriage* (*The Explicator*) Special issue edited by Darren Freebury-Jones

Articolo su rivista: Re-visioning Thomas Lodge’s *Rosalind*: Myth and Gender in Shakespeare’s *As You Like It*. (*Renaissance Studies*)

Contributo a volume: “He ne’er saw English harbour”: ports and harbours in Richard Brome’s *The English Moor*”, *Reading the Coastline in Shakespeare’s Britain*, a cura di Lisa Hopkins e Bill Angus, Edinburgh University Press.

Curatele

Curatrice del numero speciale “Will Forever Young! Shakespeare & Contemporary Culture” in *Altre Modernità*, con Mariacristina Cavecchi e Margaret Rose, Novembre 2017.

Curatrice del volume *Shakespeare, Our Personal Trainer* con Margaret Rose e Roberta Situlin, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2018.

Curatrice del numero speciale “Shakespeare and Women: Voices and Silences”, *Linguae&* 24.2 con Maria Elisa Montironi.

Curatrice del volume *Local/Global Shakespeare and Advertising*, con Marta Minier e Maria Elisa Montironi (Londra e New York: Routledge, 2024)

ATTIVITÀ QUALI LA DIREZIONE O LA PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE SCIENTIFICHE

Teatro Interculturale – Intercultural Theatre (Ledizioni) Dal 2018 membro del comitato scientifico e redazionale insieme a Mariacristina Cavecchi, Valentina Garavaglia, Roberta Grandi, Cristina Marinetti; Direzione: Margaret Rose.

PARTECIPAZIONE IN QUALITÀ DI RELATORE A CONGRESSI E CONVEGNI DI INTERESSE INTERNAZIONALE

- 1) 14 aprile 2011 “Shakespeare and His Contemporaries Graduate Conference 2011” presso il British Institute di Firenze, con il paper “Measure for Measure e la Bibbia di James I.”
- 2) 23-4 Aprile 2010 Partecipazione al convegno internazionale organizzato da Sederi (Spanish and Portuguese Society for English Renaissance Studies) a Oporto, con il paper “The identity of space and the space of identity in *The City Wit* by Richard Brome.”
- 3) 28 aprile-1 maggio 2011 ESRA (European Shakespeare Research Association) CONFERENCE a Weimar con il paper “Maritime adventures: the examples of Apollonius of Tyre and Sidney’s *Arcadia*.”
- 1) 11–13 Settembre 2011 “*Hamlet* and Poetry: An international conference” a Cardiff con una relazione sulla poesia di Alda Merini e *Hamlet* (“An Italian Hamlet: the Case of Alda Merini”).
- 2) 19–21 Gennaio 2012 Convegno “RSEAA XVII-XVIII: Société d’Études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècle” a Parigi, con una relazione su Richard Brome e la percezione dei francesi e della

Francia nelle sue opere.

- 3) 22–23 Novembre 2012 “Reading the Ancient Near East in Early Modern England” presso UCD e Marsh’s Library a Dublino, con il paper “When the ‘father of history’ arrived in England: literary and political reception of the historian Herodotus.”
- 4) 26–29 Giugno 2013 ESRA (European Shakespeare Research Association) CONFERENCE a Montpellier con il paper “The Trojan war: refashioning the myth in Shakespeare’s works.”
- 5) 29–30 Maggio 2014 IASEMS Conference a Lecce con il paper “Localizing identity: the case of Richard Brome’s Covent Garden Weeded.”
- 6) 09–11 Ottobre 2014 “Languaging Diversity, 2nd International Conference” a Catania, con il paper “Translating and adapting Richard Brome for the Italian stage.”
- 7) 19 Novembre 2014 “SHAKEIT: Shakespeare Health And Kitchen Environment In Theatre” a Milano, con il paper “Creating an outreach programme in Milan” (insieme alla dott.ssa Angela Ronchi) (organizzazione e partecipazione).
- 8) 21/11/2014 “First International Symposium on Victorian Baroque” presso l’Università degli Studi di Milano, con il paper “Images from Victorian melodrama.”
- 9) 25–29 Marzo 2015 Convegno RSA (Renaissance Society of America) a Berlino, con il paper “Shakespeare and Ovid: the metamorphosis of the past.”
- 10) 14–16 Maggio 2015 Seminario AIA “*Twelfth Night*: dal testo alla scena” a Ferrara, con il paper “*Twelfth Night* dei Propeller: una questione di *gender*.”
- 11) 28–29 Maggio 2015 IASEMS Young Scholars’ Workshop a Bergamo con la presentazione del progetto “Multilingualism in the theatre of Richard Brome.”
- 12) 10–12 Settembre 2015 Convegno AIA a Napoli, con il paper “Multilingualism and multiculturalism in British theatre.”
- 13) 17–18 Novembre 2016 “Shakespeare 400 Will Forever Young” presso l’Università degli Studi di Milano, con il paper “‘The guy who wrote Romeo and Juliet’: Shakespeare and Young Adult fiction.” (membro del comitato scientifico, organizzazione e partecipazione)
- 14) 4–5 Maggio 2017 Seminario AIA a Trento, con il paper “A contact zone in seventeenth century England: the case of Richard Brome’s *A Jovial Crew*.”
- 15) 14–16 Dicembre 2017 Convegno AIA a Pisa, con il paper “Romeo and Juliet back to Italy: an original form of ‘reappropriation.’”
- 16) 26–7 Ottobre 2017 Convegno “L’arte del Ricordo” presso l’Università degli Studi di Milano, con il paper “Dalle pagine perdute alla memoria digitale nella narrativa distopica.”
- 17) 28 Febbraio 2019 Giornata di studi “Them and [uz] accents and dialects in fictional dialogue” (organizzata da Donatella Montini e Irene Ranzato) presso l’Università di Roma Sapienza con il paper “‘Peden bras vidne whee bis cregas’: Cornish dialect on the early modern stage.” (invito)
- 18) 22–24 Maggio 2019 IASEMS Conference a Genova con il paper “‘New piles upon an old foundation’: The Case of Massinger’s *The Roman Actor*.”

- 19) 9–12 Luglio 2019 ESRA Conference a Roma. Organizzazione e partecipazione al seminario “The geopolitics of Shakespeare’s ads” con Maria Elisa Montironi e Stephen O’Neill; con il paper “My kingdom for an i-phone: Shakespeare and mobile phones.”
- 20) 7–8 Novembre 2019 “Transgression vs politically correct in Children’s Literature,” presso l’Università degli Studi di Milano, con il paper “Transgression in Young Adult Dystopian Fiction.”
- 21) 24-26 Giugno 2020, ECR online workshop (organizzato da Domenico Lovascio, Università degli Studi di Genova) con il paper “Massinger’s habit of repeating himself is well known”: Massinger e la sua cifra stilistica.”
- 22) 25-27 Marzo 2021, South Central Renaissance Conference, con il paper “Italy in Philip Massinger’s *The Maid of Honour*”
- 23) 17-18 Febbraio 2022 Literature/Film Association and the Association of Adaptation Studies Online Joint Conference “Only Connect”, con il paper “My kingdom for an iphone: Shakespeare and mobile phones.”
- 24) 28 Agosto-2 Settembre 2022 European Society for the Study of English Conference 2022 Mainz, Organizzazione e partecipazione al seminario “Shakespeare, Women and Cultural Contexts” insieme a Marissia Fragkou e Maria Elisa Montironi, con il paper ““She hangs against the cheek of night like a rich jewel from an Ethiop’s ear’: Shakespeare and Jewels”.
- 25) 15-17 Settembre 2022, AIA 30 conference a Catania, con il paper “Philip Massinger’s Othello: the case of *The Duke of Milan*”
- 26) Novembre-3 Dicembre 2022 Renaissance Society of America, virtual conference, con il paper “Re-imagining Italy in Philip Massinger’s *The Duke of Milan*.”
- 27) 23 aprile 2023 “All the world’s a stage” Online conference con il paper “*Roméo et Juliette: de la Haine à l’Amour*: a controversial adaptation.”
- 28) 8-10 dicembre 2023 Theatre Drama Network Online Conference con il paper: “Revisioning Shakespeare through jewels: the case of Marla Aaron”.
- 29) 11 dicembre 2023 Seminario presso l’Università degli Studi di Padova “Philip Massinger and the art of repeating oneself” (invito)

Progetti e attività di ricerca

2008-10 Collaborazione al progetto “Richard Brome online” Partecipazione al workshop con i curatori delle opere dell’edizione online (dicembre 2008) Collaborazione con Elizabeth Schafer (curatrice dell’edizione critica di *The City Wit*): revisione del testo e contributo nell’ambito della retorica classica (vedi note esplicative all’uso della lingua latina e greca nel testo: <http://www.hrionline.ac.uk/brome/acknow.jsp>)

2014-16 SHAKEIT (Shakespeare Health And Kitchen Environment In Theatre), progetto internazionale e interdisciplinare ideato da Margaret Rose e Mariacristina Cavecchi, in collaborazione con Théâtre National de

Nice, Manchester Metropolitan University, Università degli Studi di Trieste, Università di Nizza, Università degli Studi di Milano CETEC (Centro Europeo Teatro e Carcere). Coinvolgimento nella compilazione della domanda di partecipazione del progetto al bando Horizon 2020.

Dal 2017 Membro del SAPN (The Shakespeare advertising and propaganda network), un network internazionale e interdisciplinare di accademici che si dedicano allo studio dei concetti di pubblicità, promozione e propaganda legati a Shakespeare da molteplici punti di vista: letteratura, linguistica, storia, arti, media, comunicazione e marketing. Comitato scientifico: Douglas Lanier, University of New Hampshire (Stati Uniti) Sonia Massai, Sapienza Università di Roma, Roberta Mullini, Università di Urbino Carlo Bo (Prof. emerita) Manfred Pfister, Free University of Berlin (Germania) Sito: <https://sapnsite.wordpress.com/>

2017-9 Partecipazione alla linea di ricerca del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (Università degli Studi di Milano) su MEM -- Milano, l'Europa, il Mondo. Teatro come transfer linguistico e culturale
Descrizione del progetto Il progetto mira a fornire il quadro teorico e a costruire prassi ermeneutiche al fine di mappare la presenza della drammaturgia e regia straniera nel teatro milanese e del reciproco transfer interculturale nel teatro straniero. Responsabile scientifico: Marco Castellari.

ATTIVITÀ DI TERZA MISSIONE

2015-6 Partecipazione al progetto EXPOSHAKESPEARE AND FOOD FOR THE CITY (Responsabili scientifici: Margaret Rose e Mariacristina Cavecchi) Partecipazione alle riunioni organizzative e di coordinamento e ai laboratori (con gli studenti di storia del teatro magistrale e del laboratorio Exposhakespeare) per un progetto su Shakespeare e la sostenibilità. Gestione del sito internet dedicato al progetto. Il progetto includeva anche un laboratorio per gli studenti delle scuole medie e superiori e un percorso per i visitatori degli orti botanici di Brera (Milano) e Città Studi (Università degli Studi di Milano).

2015 –18 Progetto dedicato a Shakespeare e il mondo naturale in collaborazione con gli orti botanici di Città Studi e Brera, da un'idea originale di Margaret Rose, insieme al Prof. Martin Kater, Dott. Angela Ronchi e Dott. Cristina Puricelli. Il progetto includeva laboratori rivolti a studenti della scuola media e superiore e visite a tema shakespeariano per un pubblico più ampio. Organizzazione del FASCINATION OF PLANTS DAY (Giornata internazionale del fascino delle piante): partecipazione alle riunioni organizzative e di coordinamento presso Città Studi con i responsabili dei dipartimenti di area scientifica aderenti all'iniziativa.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o RGPD).

Data

17 luglio 2024

Luogo

Novara